

ЮВІЛЕЙНІ ВРОЧИСТОСТІ В НЬО ЙОРКУ

(Закінчення з 1-ої стор.)



Український Хор „Думка“, що виступив в концерті опери „Відьма“.

Кокольська (вільма - татарка), Лев Рейнарвич (її син, писар полковника), Ганна Шерей (Дзвінка, дочка вільми, приймачка Варки), М. Робертс (полковник), Марія Лисогір (Марина, дочка полковника), Іван Гош (Олександр, бурсак), Іван Зам'ятин (Хмара, слуга полковника), Марія Боднар (Варка, шинкаря), А. Добрянський (Микита, козацький старшина), М. Літєло (Іван Сірко, кошовий), Едвард Каминський (Касян, порожечка, і пан-отець), та Р. Осадчук (козак). З уваги на те, що опера відбувалася в концертній формі, для неї приготувано ще окремі концерти, який вивисив слухачам обставинку і акцію дії. Текст конференсу приготував Леонід Полтава, а читав його артист Ігор Шуган. Директорів асистував проф. А. Берник. Поединок сольових партій, як і хорів спів, публіка зустрічала довготривалими оплесками. Під час концерту була тільки одна перерва. На кінець другої частини, після нової короткої перерви, відбувся — при симфонічній оркестрі, пересуненої враз сцени — балет у виконанні Об'єднаних Українських Танцюристів Нью-Йорку під проводом Вадима Сулими. Солістами у балеті виступили, крім самого балетмейстера Вадима Сулими і його дружини Ніни, Оксана Войновська і Оля Ді-Вірі. Безперервними оплесками публіка приймала виконання поодиноких танків, зокрема аркана і гопака.

Імпреза тривала понад дві години, але після закінчення публіка цілком не поспішала до виходу, наче б очікувала продовження програми.

Прийняття в готелі

Негайно після концерту велика частина гостей на кон-

церті, як і ще окремо запрошених репрезентантів багатьох американських установ, включно з посадинок Нью-Йорку, Робертс Вагнером, прийшли до великої зали недалеко готелю Парк Шератон, де відбулося прийняття-зустріч з генеральним поштоматом Джаном А. Гроновським. Він, як і багато американських та своїх гостей, були в знаменитому настрою. Справжній, такий типовий для Америки братерський дух панував, як членів Уряду ЗДА, що є польсько-го роду, на прийняті, влаштованому громадами українського роду, гомоніло для п. Гроновського гриме польське: „Сто лят, сто лят, нх жис, жис нам!“

Прийняття в Українському Інституті Америки

Після загального прийняття-зустрічі в готелі, відбулося ще прийняття для п. Гроновсь-

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ...

(Продовження з стор. 1-ої)

Інституту його прекрасний будинок та вдержу його своїми поважними щорічними докладами. Було тільки малим виявом вчужності і справжності, що з нагоди 15-річчя Інституту пошановано й його основника та фундатора і президента п. Вол. Джуса окремою грамотою, яку вручив йому заступник президента Інституту інж. Остап Балабан. Імпреза, в якій взяли участь репрезентанти нашого культурного і громадського життя, започатковано співом американського й українського національних гімнів, заінтовнованих співачкою - солісткою Стефанією Тураш. Вступне слово вголосив п. Володимир Бакад, який і проводив імпрезу. Доповідь про Інститут та його фундатора і добродія п. Володимира Джуса

кого вже в окремо запрошеному гурті в залах репрезентативного Українського Інституту Америки при 5-й евію. Тут настрій був ще більш сердечний, як Генеральний Поштоматер свобідно з усіма знайомився, жартував, фотографувався, також під великим портретом Тараса Шевченка, для якого він мав теплу згадку у своїй промові в Карнегі Гол та пам'ять якого американські українці шанують цього року, у 150-річчя його народження, пам'ятки в Вашингтоні та гарячо бажали б пошанувати ще й окремим випуском поштової марки в серії „Чемпіони Волі“, що у великій мірі залежить від Генерального Поштоматера.

Ювілейний Концерт у 70-річчя Українського Народного Союзу в Нью-Йорку минулої суботи був без сумніву однією з найбільших і найзапам'ятованіших культурних подій.

І ось настав день, коли „Вихристі“ ставили у великій театральній залі Хліборобсько-Освітнього Союзу в Куритиби. Глядачів зійшлося по-достатком, справді, як кажуть, у приміщенні не було де і „яблукові власті“. Молоді виконавці, на куритибицькі умови, показали себе в п'єсі довір'я. Глядачів уважно стежили за перебігом вистави, часто нагороджуючи окремі її місця гучними оплесками. Виявилось, що наша громада драматичні твори може сприймати з зацікавленням та з повним розумінням. Виявилось також, що із нашої міської молоді, при належній упертій праці та за вмілого керівництва, можна творити українські драматичні гуртки.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В БРАЗИЛІ

Вистава драматичного твору

У культурному житті української Куритиби сталася подія, що, безперечно, заслуговує на окрему увагу. Мова йде про виставу драми „Вихристі“. Справа в тому, що доі тут, за винятком маленьких інсценізацій, під час національних академії, інколи виставлялися лише комедії, та й то переважно невеличкі. Тепер же виведено на сцені справжній драматичний твір, з глибоким психологічним забарвленням.

Мас тут особливу вагу й ще одна подія. Досі в драматичних гуртках брали участь здебільшого особи старшого віку, що ще прихилили були в Україні, або ті, які колись в Бразилії виступали, виховувалися та вчилися в єстисому українському середовищі, десь по українських колоніях чи невеличких містечках. У виставі ж „Вихристі“ взяла головну участь наша міська молодь, так на 21-го учасника, лише двоє з них були старшого віку. Чимало з цієї молоді навіть не вміли його народження, пам'ятки в Вашингтоні та гарячо бажали б пошанувати ще й окремим випуском поштової марки в серії „Чемпіони Волі“, що у великій мірі залежить від Генерального Поштоматера.

Та в режисера п. Микослава Сисака, як і в усіх виконавців, була тверда воля здійснити свій задум, показати всім, що при належному керівництві молоді може, впровадити і з таким важливим та не легким завданням. Вистава на п'ять дій. Її готували протягом довгих семи місяців. Пробні відбувалися два рази на тиждень. На пробах режисерів доводилося не тільки пильнувати театральної штуки, а й пояснювати виконавцям ті чи інші слова та вислови в текстах, розповідати про виведені автором персонажі, про давніші ставлення в Україні, про тодішні відносини між людьми і т.п. Через те пробні великою мірою відповідали також своєрідним курсам українознавства.

І ось настав день, коли „Вихристі“ ставили у великій театральній залі Хліборобсько-Освітнього Союзу в Куритиби. Глядачів зійшлося по-достатком, справді, як кажуть, у приміщенні не було де і „яблукові власті“. Молоді виконавці, на куритибицькі умови, показали себе в п'єсі довір'я. Глядачів уважно стежили за перебігом вистави, часто нагороджуючи окремі її місця гучними оплесками. Виявилось, що наша громада драматичні твори може сприймати з зацікавленням та з повним розумінням. Виявилось також, що із нашої міської молоді, при належній упертій праці та за вмілого керівництва, можна творити українські драматичні гуртки.

В РОЧЕСТЕРІ ПОМЕР

б. Петро Лончина

Рочестер, Н.Й. — Минулої суботи, 22-го лютого, тут помер на 80-му році життя світлої пам'яті б. Петро Лончина, колишній довголітній парох Потутор коло Бережан в Західній Україні і від 15 років співробітник української католицької парафії св. Йосифа в Рочестері. Похорон відбувся в середу, 26-го лютого.

остатній добре ознайомлений з державними справами, зокрема з сучасною кризою на Кіпрі.

ГРЕЦЬКИЙ КОРОЛЬ

ПРИЗНАЧЕННЯ РЕГЕНТА

Атени. — В минулу п'ятницю грецький король Павло перейшов операцію вєреда в шлудку. Король, який від довгого часу відчував болі, змінив під час церемонії за-присяжених нового уряду 76-літнього прем'єра Георгія Папазідрєу. Операцію перевів королівський лікар д-р Александер Манос, в асисті 4-ох лікарів, між ними двоє спривіджених з Лондону спеціалістів рака. Напередодні операції король Павло призначив на регента, свого сина, 23-річного наступника престолу Константіна. Цей

Будівельна фірма „Арагуа“ тепер у Куритиби провадить великі будови Державного Інституту по боротьбі з пістрянком та одного багатопверхового будинку. В інших місцевостях Парани вона виконує важливі будівельні роботи для державної організації по дослідженню та видобутку нафти „Петробраз“. Передбачається в перших же місяцях поточного року нові будови в Куритиби і на периферії.

Фірма „Арагуа“ розвивається та поширюється. Крім інженера Миколи Ващинського, від кількох місяців співласником її став також його син, студент третього курсу факультету інженерії Паранського університету, Віктор Ващинський.

Одужання всєчесного о. Петра Добрянського. Адміністратор УАПЦеркви в Бразилію, вєч. о. протопрєсвітер Петро Добрянський останніми місяцями тяжко захворів і мав складну операцію. Після тривалого перебування в одному з шпиталів міста Сан-Паулу, о. протопрєсвітер почав поволі одужувати і тепер знову приступив до виконання своїх відповідальних обов'язків, — відправляти Служби Божі.

Наша Православна Церква в Бразилії взагалі терпить на нестачу священників (їх з всього 5 і 1 дякон), через те Адміністратор і Головне Церковне Управління вєч. старанно підшуковують серед вірних кандидатур на висвячення в священники і вже мають в цьому частковий успіх. Нових священників висвєчує Сирійський Архископ у Сан-Паулу, завжди за згодою та рекомендацією Виєкопрєсвіщенієнного Митрополита Іоана в ЗДА, в юрисдикції якого перебуває УАПЦерква на бразилійському терєні.

Мих. Килимний

ЗДА й СССР підписали новий договір про культурний обмін

Москва. — В минулу суботу 22 лютого з.р. підписано в Москві нову умову про культурний обмін між ЗДА й СССР важливію на два наступні роки. Це вже четверта з черги така умова, почавши від 1958 року. Теперішні переговори тяглися 46 днів і були перервані в минулому році арештуванням в Москві профєсора Фридерика Барггольма під закидом „шпигунства“. Нова умова передбачує збільшення обміну фахівцями в ділянках промислу, хліборобства, медицини і публічного здоров'я, затє зменшення щододобу обміну студентами, бо труднощі, що їх мають американські студенти з доступом до советських лабораторій та дослідних стай — вєсупереч повній свободі в цій ділянці для советських студентів — відстрашують американських студентів від студії в СССР. Справи згаданого арештування профєсора Барггольма і небезпєк, що таке повторяться з іншими американськими профєсорами, що подуть до СССР, в отіх переговорах не заторкувано, тому, що Америка поставила за одні з перелумов для відкриття консулатів СССР в Америці й американських в Советах — щоб негайно повідомляло владу даного громадянина про його арештування чи притримання і вможливило батєння його акредитованими дипломатами ЗДА чи СССР. Цей теперішній договір підписали Сергєй Романовський, голова советського Комітєту культурної виміни, і амбасадор ЗДА в Москві, Фой Колєр. При підписанні того документу був присутній, між іншими, й американський імпєсаріє Соль Гурок, який спроводжує сюди різні советські ансамблі. В найближчих двох роках ма-

В РОЧЕСТЕРІ ПОМЕР

б. Петро Лончина

остатній добре ознайомлений з державними справами, зокрема з сучасною кризою на Кіпрі.

ДЛЯМОСЯ СУМНОЮ ВІСТКОЮ

з Рідними, Приятелями і Знайомими, що в суботу 22-го лютого 1964 року несподівано відійшов у Вічність наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ І БРАТ

бл. п. ПЕТРО СВИСТУН

учасник Визвольних Змагань в рядах УГА, бувший учитель на Рідних Землях і на еміграції, керівник хорів та член багатьох українських організацій, уродженець с. Говилів Великий, Зах. Україна. Парастас — в неділю, 1-го лютого, о год. 8-їй веч. в похоронному заведенні Burnat, 371 Lakeview Ave., Clifton, N. J.

Похорон — у вівторок, 25-го лютого ц. р. о год. 9-їй ранку з церкви св. Миколая, 212 President St., Passaic, N. J. на цвинтар св. Михайла в Lodi, N. J.

Горем прибиті: дружина — МАРИЯ ДОБНЯ — БОГДАНА син — РОМАН з дружиною ІРИНОЮ внуки — ЛІДА, ХРИСТІ, АНДРІЙ, ПЕТРО, ОРЕСТ брати — ІВАН, ПАВЛО, МИКОЛА сестра — НАСТЯ

ДЛЯМОСЯ СУМНОЮ ВІСТКОЮ

з Рідними, Приятелями і Знайомими, що в четвер, 20-го лютого 1964 року упокоївся в Бозі наш Найдорожчий

БАТЬКО, ДІДУСЬ І ПРАДІДУСЬ

бл. п. НИКОЛА Н. ГЛАДУН

проживши 74 роки. Тіло Покойного находитиметься в похоронному заведенні Петра Яреши при 7-їй вул. в Нью-Йорку, де в суботу 22-го лютого о год. 7:30 веч. відбудеться Панахьда за спокій Його Душі. Похорон в понеділок, 24-го лютого ц. р. о год. 8-їй ранку з шох. заведення де церкви св. Володимира при 82-їй вул. в Нью-Йорку, відтак на цвинтар Кова Fatma в Лейквуд, Н. Дж.

Горем прибиті: АННА ГОРВЕТ — донька з мужем ІВАНОМ ОЛЬГА КОВІЯ — донька внуки: ДЖОНС КОВЕКОВІЧ з мужем ТОМОМ МАЛАНІЯ ГОРВЕТ, ЛІНДА ЕСПОЗІДО з мужем РЕЙМОНД ІВАН КОНИ правнуки: ЕЛІСОН КОВЕКОВІЧ, ЕВЕН І РЕЙМОНД ЕСПОЗІДО

ДЛЯМОСЯ З ПРИЯТЕЛЯМИ І ЗНАЙОМИМИ

сумною вісткою, яка наслідіє з Рідних Земель, що наша Найдорожча СЕСТРА, ШВАГІРОВА І ТЕТА

ОЛЬГА ІОСИПЕНКО-ПРУЦ

з дому ВІННИК учителька в Надвірній померла в Надвірній, дня 8-го лютого 1964 р. В глибокому смутку: АННА І ВОЛОДИМИР ФЕДАНКІВ з дітьми і внуками, сестра та швагер інж. СВІГЕН ВІННИК, брат.

Вінгемтон, 25. лютого 1964 р.

ДЛЯМОСЯ СУМНОЮ ВІСТКОЮ

з Родиною, Приятелями і Знайомими, що наш Найдорожчий МУЖ І БАТЬКО

МИХАЙЛО МАНДЗЮН

упокоївся в Бозі 20-го лютого 1964 року. Покойний народився 24-го січня 1885 р. в Тисменичці, Зах. Україна. Похорон — в понеділок, 24-го лютого ц. р. з похоронного заведення Литвина, 801 Springfield Avenue, Irvington, N. J. ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ! Залишив в глибокому смутку дружини — АННУ дочки: ЯРОСЛАВУ, ВОЛОДИМИРУ СВІТЕНЮ І АРЕТУ

Увага! Філадельфія і околиця! Увага!

В неділю, 1 березня 1964 року о год. 2-їй по пол. в залі Українського Спортового Осередку „ТРИЗУБ“ при 4930 Н. Брод вул. — ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — відбудуться —

СВЯТОЧНІ ЗБОРИ

Відділів УНСоюзу ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОЇ ОКРУТИ участь в яких повинні взяти наступні Відділи УНСоюзу: 45, 62, 83, 105, 116, 128, 153, 154, 156, 163, 166, 173, 189, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 268, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 378, 383, 388, 397, 422, 424, 430, 479

В ПРОГРАМІ ЗБОРІВ Святкова частина: 1. Святкова доповідь з нагоди 70-річчя УНСоюзу д-р Володимир ГАЛАН 2. Вручення плякет за заслуги для УНСоюзу членам Клубу Заслужених Союзців та пам'ятної медалі о. Групи в золоті, сріблі і бронзі за заслуги в кампанії за розбудову УНСоюзу в році 70-річчя „Свободи“. Вручення доносів д-р Ярослав ПАДОХ. 3. Спільна знімка.

Ділова частина: 4. Справоздання з діяльності Округу — Степан ГАВРИШ 5. Кампанія для розбудови УНСоюзу в 70-річчя УНСоюзу та розподіл окржньої квоти нових членів поміж Відділи Округу. 6. Справа окржнього секретарсько-організаційного курсу.

ПІСЛЯ ЗБОРІВ — ПЕРЕКУСА.

У Зборах візьмуть участь Д-р ВОЛОДИМИР ГАЛАН, голова Контрольної Комісії УНСоюзу Д-р ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар УНС ОЛЕНА ШТОГРИН, головна радна УНСоюзу ІВАН ОДЕЖИНСЬКИЙ, головний радний УНС

Закликаємо всіх відділових урядовців, конвенційних делегатів та всіх активних членів УНСоюзу взяти обов'язкову участь у цих святочно-ділових зборах Округу.

За Окржню Управу: Степан ГАВРИШ голова Володимир ОСІДАЧ секретар

Шевченківський Ювілейний Комітет в Клівленді, Огайо

— вішановус — ГЕНІЯ КОБЗАРЯ УКРАЇНИ ТАРАСА ГРИГОРОВИЧА ШЕВЧЕНКА з приводу 150-річчя з дня його народження

Клуб Круглого Стола

ДОПОВІДЬ „В ЦЕНТРІ КУЛЬТУРНОГО ОБМІНУ“ (Враження з пірничого побуту в СРСР) — вголосить п-на ОКСАНА СМІШКЕВИЧ Після доповіді дискусія.

Пятниця 28 лютого 1964 р., год. 7:30 веч. в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ 2 East 79th Street в Нью-Йорку.

Українське Співоче Товариство „КОБЗАР“ у Філадельфії

подає до відома, що дня 5-го квітня 1964 року в залі ТАВНГОЛЛ з нагоди ШЕВЧЕНКОВИХ РОКОВИН буде виконана опера

Катерина

М. АРКАСА при співучасті солістів: Марти КОКОЛЬСЬКОЇ, Ганни ШЕРЕГ Лева РЕЙНАРОВИЧА, Івана ГОША і Івана САМОКІШИНА

Неділя, 1-го березня 1964 р.

год. 4-та по полудні

Залю: Парма Сініор Гайскул 6285 Вест 54-та вул. — ПАРМА, Огайо

ПРИГАДАЙТЕ СОБІ

скільки разів Вам грозив нещасливий випадок в дорозі, вдома, чи при праці — і негайно забезпечіться АНЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ Українського Народного Союзу!

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE
ПОТРЕБНИЙ ДОГЛЯДАЧ
за 8 год. домою в гарному і
тихому районі, доско невелич-
ко мешкання з газом і елек-
трикою. Перевага одружено-
му пенсіонеру.
DRUJBA REALTY CORP.
3450 Broadway N. Y. C.
(між 140-141 вул.)
AU-1-6194 або WA 6-4777

ПОТРЕБНО
НА ПОСТІННЮ ПРАЦЮ
ЧЕРЕЗ ЦІЛИЙ РІК
НА СОЮЗІВЦІ
НУХАРЯ
та
РОБІТНИКА
до фізичної праці
Зголошуватись:
UKRAINIAN NATIONAL
ASS'N ESTATE
KERNHONKSON, N. Y.
Tel.: Kernhonkson 5641

BUSINESS OPPORTUNITY
ПОШУКУЮ СПІЛНИКА
до поширення друкарні в запо-
даткованого підприємства. Невелич-
кий вклад. Праця запевнена.
Великі можливості.
Зголошуватись:
HORIZON PRESS
209 King St. W. Toronto, Ont.
Canada

На продаж
ФАБРИКА ДЕРЕВНИХ ВИРО-
БІВ. Повне вилучення, готов-
но до виробництва. Продається
з урахуванням на другий біз-
нес. Ідеальні умови, ціна на
швидкий продаж. Огляньте,
щоб оцінити. Спішіть! Телефон
власника 516 P1-16890

На продаж
FURNITURE BUSINESS
Early American Manufacturing
Shop. Повне вилучення, готов-
но до виробництва, 1-покісне
положення. Ідеальні умови.
Маємо тепер замовлення на
руках. Ціна на швидкий продаж,
огляньте, щоб оцінити. Спішіть!
Тел. власника 516 GE-7-5150

ПРОСЕРІЯ - ОВОЧІ - ЯРИНА
Повне вилучення. Дозволи на
цих, до положення, зал. тому 35
років. Ідеальні умови для подружжя.
Прод. з втратою. Огляньте —
оціните.
27-18 — 23rd Avenue
Astoria, L. I. RA 8-3237

На продаж
ВОНАЛА
21 приміщення, всі вилучення,
філітратори, блендери, міксери,
каси, бейбол, денний табір, каси,
вертикальні кришки, лотки, за-
морожені дим з овочами, понад
100 акрів, чудово, положення, 90
миль від Н. Y. На швидкий про-
даж з втратою. Огляньте — оці-
ніть. Тел. власника CY 3-1945.

На продаж
PHOTOGRAPHIC COLOR LAB.
Добре положення в центрі міста,
тепер чинне, добре перспективу,
доск. бізнес, можливість розро-
сту, ціна на швидкий продаж,
огляньте, щоб оцінити. Ідеальні
умови, спільниця ці одного.
Спішіть, власник FL 7-7833.

ДОБРЕ ПРОСПЕРУЮЧІЙ
БІЗНЕС
Варення — м'ясо — дріб. Му-
сити зареєструвати з втратою
на швидкий продаж, огляньте,
щоб оцінити. Бере тижнево \$800
— \$1000. Можна збільшити. Іде-
альні умови для спільниці або по-
дружжя. Тел. власника —
516 FL 4-5081

Увага Шановним Читачам!
Ми маємо для Вас дуже важливе повідомлення, а саме:
з'явився
ВІДКРИТТЯ СВІТОВОГО ВИСТАВКИ Ч. 2, р.
де буде виступати багато репрезентантів на сцені, з хором,
співачами і танцюючими, а між ними найчистішим мас бути
українська національна група, тому повідомляємо Нью-Йорк
і околиці, всі молоді люди, театральні кружки, хори
та родичів, що мають діти і хочуть набити гарні
УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ СТРОЇ
як блюзочки, жупани, спіднички, шаравари,
крайки і чобітки в різних кольорах
— то просимо вже звертатися до відомої
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
Меркурі
при 80 1st St. N. Y. N. Y.

Голодосити до г. ГОРИСЛАВСЬКОГО, а він негайно
приймає замовлення і все матиме на час.
Також може також розглядати висилку
ПАЧОК-ДАРУНКІВ СВОЇМ РІДНИМ
В УКРАЇНІ СССР
набуваючи все дешево і добре, а головні мужеські і жіночі
теплі чоботи, кошуки та ширини, куртки, кошукові камі-
зельки та шльопи, а також
ХАРЧОВІ ПАЧКИ
пр. 44 фун. товщі лише за \$58.00.
Ціна конкурентній. Доставка гарантована 40-45 днів.
Відкрито від год. 8 ранку до 8 веч. кожного дня
а також і в неділю.
Mercury Parcels Express
& Trading Inc.
80 East 7th Street New York 3, N. Y.
Tel.: OR 4-3930

ВЖЕ МАЄМО НА СКЛАДІ:
Д-Р МАТВІЙ СТАХІВ:
УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР
Том 1. ВЛАСНИМИ СИЛАМИ.
Стор. 272. Вропування \$3.60. Твер. справа \$4.80
Том 2. УКРАЇНА МІЖ ДВОМА СИЛАМИ.
Стор. 248. Вропування \$3.50. Твер. справа \$4.80
Замовлення слати:
СВОБОДА — P. O. Box 346 — Jersey City, N. J. 07303

Президент ЗДА і Мехіко про самовизначення всіх народів

Палм Спрінгс, Каліфорнія.
— Президент ЗДА Ліндон Б. Джексон і президент Мехіко Адольфо Лопес Матеос після дводенної конференції видали спільний комюнікат, в якому підтверджують давню політичну засаду мексиканського патріота з 19-го віку Беніта Хуареса про те, що треба мати "ресpekt для прав всіх інших мирних народів", і тому то обидва президенти "підтримують засаду про самовизначення всіх народів і всіх рас". Обидва президенти зобов'язалися вести таку політику не тільки на словах, але і на ділі. Під час дводенних нарад відновлено давню приязнь між обидвома президентами і між двома сусідніми країнами та вирішено продовжувати політику, яку заініційовано під час розмов із колишнім президентом Кеннеді і президентом Матеосом 30-го червня 1962-го року. Обидва президенти виявили довіру до демократичної системи правління в їхніх державах, яка знов виявляється під час цюгоричних виборів в обидвох сусідніх країнах. Щоб демократична система могла з успіхом здійснюватися, треба, щоб економіка розвивалася, і щоб всі робітники мали zatrudнення, та щоб торгівля вільно розвивалася між вільними країнами. Обидва президенти погодилися в тому, щоб скріпити Організацію Американських Держав та дати їй більш повноважень вирішувати спірні проблеми між країна-



Під час своїх дводенних відвідин і розмов з президентом Л. Б. Джексоном у Палм Спрінгс, Каліфорнія, мексиканський президент Адольфо Матеос зустрівся також з колишнім президентом ЗДА Двайтом Д. Айсенгавером. На фото: президент Адольфо Матеос (зліва) вітається з колишнім президентом Д. Айсенгавером. Посередній: президент Л. Б. Джексон

ЗДА й БРИТАНІЯ ВИЗНАЛИ НОВИЙ РЕЖИМ В ЗАНЗІБАРІ

Занзібар. — З'єднані Держави й Британія та шість інших держав Британського Коммонвелту — Австралія, Канада, Нова Зеландія, Індія, Малайзія й Пакистан — визнали в минулому неділю новий режим в Занзібарі, який прийняв до влади в минулому місяці з кривавою революцією. Більшість автохтонних муринів, зорганізованих у комуністичні партії, повстала проти арабської меншини, яка правила від віків на тому острові, віддаленому за 24 милі на схід від африканського континенту, від муринської держави Танганьїки. ЗДА й Британія отримали з визнанням нового режиму з урахуванням його комуністичних намірів. Президент Абдуллах Касем Ганга жив у Сомалі та там одружився, закордонний міністер Абдуллах Рахман Міхаммед двічі паломничав до комуністичного Китаю, а Джон Окелло, який сам проголосив себе "маршалом" і є командантом тамашної "армії", був вишкolenий на Кубі разом з 25-ма своїми прибічниками, які становили ядро групи, що перелав революційний переворот. Однак президент Занзібару с А Бей й Амані Каруме, який має поміжковий вплив на уряд і хоче зберегти політику нейтральності, в минулий четвер

Хрущов признає банкрутство кампанії за „освоєння цільних земель“

Москва. — Никита Хрущов заповів відмову від дальшого „освоєння“ цільних земель, заявивши, що надалі, як тільки програма насичення урожайних земель в СССР штучними добривами і наводнення їх під час посухи почне давати вищі збори, закінчиться завісання цільних земель вищими родами збіжжя та почнеться перетворення їх назад на пасовища. Хрущов, „для збереження обличчя“, виправдував дотеперішню кампанію за перетворення неужитків в Казахстані в урожайні землі ніби відіграваним тих земель „корисної ролі в деяких періодах“. Він твердив, що автори плану „освоєння цільних земель“ сподівалися, що на кожних 5 років найменше дві роки даватимуть там багаті животи. Тим часом в минулому році погані животи в Казахстані прийшли одночасно з поганими животами в Україні і внаслідок прийшлося Сомалі зробити великі закупки збіжжя за кордоном. Тому в майбутньому Хрущов заповів прикладання більшої уваги

Джексон перестеріг Північний В'єтнам щодо наслідків його агресії

Вашингтон. — Президент Джексон заявив у своїй промові в Каліфорнійському університеті в минулу суботу 22 лютого на адресу комуністичного Північного В'єтнаму, що „ті, які заганяють в діяльність і постачання поза своїми кордонами повинні взяти до уваги і пам'ятати, що цей рід агресії є дуже небезпечною грою“. За коментарями американської преси ця пересторога Президента стоїть у зв'язку з можливістю, що Америка разом з Південним В'єтнамом поширять війну проти північного В'єтнаму комуністів, організуваних, озброєних і перекинутих з Північного В'єтнаму на північно-східні райони Північного В'єтнаму. У цій справі ведуться — твердить американська преса — постійні наради в керівних американських

На прем'єра Туреччини виконано атентат

Анкара. — В минулу п'ятницю 21-го ц. м. 38-річний Месут Суна, електромеханік в одній текстильній фабриці в південній Анатолії, який прибув на кілька днів раніше до Анкари, віддав три стріли з автоматичної пістолі до турецького прем'єра Ізмета Іноні, коли той сидів в автомобілі, який мав від'їхати до парламенту на нараду з його головою Фуатом Сірменом і командуючим генералом Анкари Семалем Туралом. Зарез після першого стрілу най-

Роберт Освальд думає, що його брат Лі був вишколений в СССР на комуністичного агента

Вашингтон. — Брат вбивця президента Кеннеді Роберт Освальд, знаходячись перед Комісією Воррена, заявив, що, на його думку, Лі Гарві Освальд був вишколений під час побуту в СССР на комуністичного агента. Роберт Освальд згадував три дні перед Президентською Комісією, яка має

всібічно дослідити справу убивства 22-го листопада м. р. президента Кеннеді. Колишній директор Центральної Розвідки Агенції Аллен В. Даллес сказав, що Роберт Освальд був вишколений на третій день тому, що він під час перших двох днів знаходився в Комісії багаторазово дослідити справу убивства 22-го листопада м. р. президента Кеннеді. Колишній директор Центральної Розвідки Агенції Аллен В. Даллес сказав, що Роберт Освальд був вишколений на третій день тому, що він під час перших двох днів знаходився в Комісії багаторазово дослідити справу убивства 22-го листопада м. р. президента Кеннеді. Колишній директор Центральної Розвідки Агенції Аллен В. Даллес сказав, що Роберт Освальд був вишколений на третій день тому, що він під час перших двох днів знаходився в Комісії багаторазово дослідити справу убивства 22-го листопада м. р. президента Кеннеді.

3і спорту

П. Матійко і О. Попович
виробили кандидатами до
збірної юнаків ЗДА

На пробних змаганнях, які відбулися в Нью-Йорку в середу, 12-го лютого, обрано з-поміж 63 юнаків 15 кандидатів до юнацької збірної футболу ЗДА. Серед цих п'ятнадцяти юнаків знайшлися два українці, Петро Матійко і Олександр Попович, обидва змагалися в Нью-Йорку. В інших кваліфікаційних іграх із такою ж вибраною дружиною з Заходу ЗДА буде остаточно устійнена репрезентативна шістнадцятка ЗДА. Згідно з твердженням провідного юнацького футболу до остаточної збірної буде вибраних принайменше вісім юнаків зі Сходу.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“
ЕЛІЗАБЕТ СК 1:5

Петерсон, 14 лютого. — Шоста рунда змагань сімкового футбольного турніру в залі Арморі пройшла під знаком великих несподіванок. Усі чотири зустрічі вчора закінчилися поразками фаворитів. „Чорноморська Січ“, яка грала без Снликів, Воробя і братів Вільчаків, зазнала високої поразки. Одиню ворота для січовиків зловив Вол. Каздоба вже в 3-й хв. гри. Ведення 1:0 „Ч. Січ“ вдержала до п'ятої хвилини, коли то Грабовскі щасливо вирівняв для німців 1:1. Чотири хвилини пізніше Елізабет провадив уже 2:1, а перша половина закінчилася вислідом 3:1.

В другій півгрі німці грали з зав'язанням, і тримаючи ініціативу, здобули черговий двохворіт і кінцевий вислід 5:1. Склад „Ч. Січ“: Голуб, Саварин, Павлішин, Вол, Каздоба, І. Паньків, Р. Сольчаник, Віктор Каздоба, І. Савицький і Бренчик.

До великої несподіванки належить зачислити перемоги: Мадярський СК (Нью-Бронкс) над лідером німецького клубу Гобокен 1:0 і Скате Амерікен над Петерсон Дорверс 2:1. Реміс Польських Соколів з технічно кращою Ромою 2:2 фактично уважається невдачею італійців.

Стан показника турніру після шостої рунди гор.

	Точки	Ворота
Гобокен	10:2	16:8
Мадярський СК	7:5	12:10
Петерсон	7:5	10:10
Елізабет	6:6	14:14
П. Соколи	6:6	12:13
Ромо	4:7	14:12
Ч. Січ	4:8	10:15
Скате Амер.	3:9	10:16

Зенон Снлик, відомий футболіст і репрезентант ЗДА в

цьому спорті, а останню змагун „Чорноморської Січі“ в Нью-Йорку, став батьком доні, яку привела на світ його дружина Ярослава минулої середи, 19-го лютого. Молодим щасливим родичам: батькові — спортсменів та редакторів „Українського Тижневика“ і матері складасмо щирі привітання.

Календар змагань „Ч. Січ“ в Американській Футб. Лізі.

1 березня — „Ч. Січ“ Мадярський СК.

8 березня — „Ч. Січ“ — Гакоа Н. І.

15 березня — Юрик Тракерс — „Ч. Січ“.

22 березня Вока Джуіорс (Інтер) — „Ч. Січ“.

29 березня — Мадярський СК — „Ч. Січ“.

На зустріч „Чорноморська Січ“ — Бостон СК — дата ще не устійнена.

О. Твардовський

СИМКОВИЙ ТУРНІР
В ПІНКАГО
„Леві“ — „Вандерерс“ 1:2.

9-го лютого відбулася шоста рунда гор сімкового футбольного турніру, в якій „Леві“ несподівано програли з найслабшою дружиною турніру „Вандерерс“ вислідом 1:2. Після цієї програної „Леві“ опинилися на дев'ятому місці Вищої Дивізії, яка складається з десяти команд. „Леві“ грозить спадок до Першої Дивізії, коли вони не здобудуть в трьох наступних іграх турніру принайменше трьох, або чотирьох точок. Противники заспокоїли „Леві“ вже спочатку наступами на ворота та першими воротами, на вирівняння яких треба було ждати до 9-ї хвилини. Ворота для „Леві“ здобув Караван з подачі Яворського, і це були перші ворота нашої дружини в турнірі. Другі ворота до „Леві“ впали внаслідок непорозуміння між обома воротарем українського сімки.

„Крила“ — Норвезький С. К. 1:1.

Шоста гра „Крил“ у Першій Дивізії сімкового турніру закінчилася нерішеною. На воротах „Крил“ з'явився Роман Куц, а воротарем норвежців був український Гіор Кутинський. Суміяв здобути ведення в 4-й хв. зі стрілу Люкартовича, а норвежці вирівняли на 18-й хв. гри зі стрілу Яковсена. „Крила“ опинилися по цій грі на четвертому місці. Їм потрібно здобути в трьох наступних зустрічах турніру принайменше п'ять точок, щоб здобути право на вхід до Вищої Дивізії.

Петро Головатий

На Женевській конференції роззброєння далі нема ніякої згоди

Женева. — Совєтський делегат на Женевській 17-членній конференції роззброєння Семьон Царпакін ще раз відкинув американську пропозицію щодо „замороження“ числа далекосяжних бомбовиків, здатних перевозити атомові бомби, бо — мовляв — ця пропозиція „не йде достатньо далеко“. Він відкинув теж пропозицію щодо рівноправного відсоткового зменшення різних родів збройної сили задля збереження ніякої рівноваги між Заходом і Сходом, бо — заявив Царпакін — цей план „нереалістичний“ з урахуванням американської плани щодо дальшої продукції зброї. З американського боку зазначено тут, що Царпакін промовчав, що справа дальшої продукції зброї повинна стати предметом окремого порозуміння та контролю. Царпакін висловив „жал“, що Америка не погоджується на со-

вєтську пропозицію щодо знищення всієї ракетної зброї в першій стадії роззброєння, за винятком невеликої кількості для оборонних цілей. Представник Італії Франческо Кавалетті звернувся до Царпакіна, що коли б Захід прийняв цю совєтську пропозицію отож послідовно погодився на зліквідування всіх своїх заморських морських і летунських баз, то автоматично рівновага збройних сил пересунулась би в користь Совєтського Союзу. У такому дусі продовжуються Женевські наради — без ніякого хісна і без вигляду на будь-який позитивний вислід.

У Південному В'єтнамі комуністи знов збили два американські літаки, при чому один американський пілот загинув. Це один американський старшина загинув, коли водій втрапив владу над „джипом“ і той старшина вилетів з автомашини.

STARK Company
FURNITURE STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550, New York City
НАПІСАНІ ПІСНІ ПЕРА
„ПІСЛІКАН“ (нім.)
тілльм в АРІП

Українське Виспільне Бюро
Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7450
— висилка —
ПАЧКИ з одягом і харчев.,
авта, холодильники, машини до
шиття, мотоцикли, ровери,
машини до прання.
ВІДКРИТО ЩОДЕННО.
Неділі від 10 до 3.

Розшуки
ПОЛІ (Карпальська)
ГАЛАНОВА
с прохень подати
свою адресу.
К. (Сидор) КОТОВИЧ

REAL ESTATE
FLUSHING
Гарний мурований і шінгл
2 РОДИННИЙ ДІМ
дах кривий черепицею, шкіль-
підвал, два 5-кім. апарта. Меш-
кальні положення, наріжні, бл.
вел. апартаментових домі, іде-
альне для професіоналів. Крок
до сабано: Жалас \$30,000.
ДМИТРО ГОРБАН
FL 7-5100 — office
IN 3-2789 — after 6
PENNINGTON
Real Estate & Business Brokers
192-12 Northern Blvd., Flushing

АСТОРИЯ, Н. П.
2 род. новий, мур. (3½, 4½),
гараж, горд. \$32,000.
2 род. і 2 скелі, мур. (4 і 4),
газ, готівка \$3,000, Ціна —
\$18,250.
Виготовляємо INCOME TAX
MARATHON REALTY Co.
31-87, 32nd St. (near Broadway)
ASTORIA, L. I. YE 2-3550
Питати мгр. Остап ФІРЧУК

QUEENS, ASTORIA
20 род. мур., дохід \$14,800, доск.
стан, 4 км. до зайняття, ціна
\$90,000. Готівка \$28,000.
10 род. мур., дохід \$6,300, мож.
зросту, ціна \$47,000. Ціна
\$15,000.
2 род. 5 км. і порожній підвал,
можна вже спровадитися. Ціна
\$22,990.
LONG ISLAND CITY REALTY
RA 6-1011

FUNERAL DIRECTORS
Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведіння
123 East 7th STREET
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА.

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається
ПОХОРОНАМИ в СЕНТІ
NEW JERSEY.
Ціна приступна для всіх.
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
вночі:
John KOWALCHUK
129 GRAND STREET
(cor. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N. J.
Te.: HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в
BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦІХ.
Контрольована температура.
Модерна каплиця до ужитку
ДАРОМ.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2563



Мамполюд закликав, і хлоп-
чина боязливо вийшов із ку-
щів. — Гелло, дякую Бен, —
сказав він спокійно.

— Боббі! — кричав Бен. —
Дякувати зоря, твій рятун-
нок... Хоч твої батьки...

— Що сталося з його бать-
ками, — питав Тарзан. —
Мені здається, що їхня смерть
була досить таємничою.